联合国 S/PV.6718



安全理事会

第六十七年

临时逐字记录

第六七一八次会议

2012年2月22日星期三上午10时举行
纽约

主席:	奥欣先生	(多哥)
成员:	阿塞拜疆	梅赫迪耶夫先生
	中国	王民先生
	哥伦比亚	奥索里奥先生
	法国	阿罗德先生
	德国	维蒂希先生
	危地马拉	罗森塔尔先生
	印度	哈迪普・辛格・普里先生
	摩洛哥	布沙拉先生
	巴基斯坦	塔拉尔先生
	葡萄牙	卡布拉尔先生
	俄罗斯联邦	潘金先生
	南非	桑库先生
	大不列颠及北爱尔兰联合王国	马克・莱尔・格兰特爵士
	美利坚合众国	赖斯女士

议程项目

索马里局势

秘书长关于索马里的特别报告(S/2012/74)

12-23785 (C)







上午 10 时 15 分开会。

通过议程

议程通过。

索马里局势

秘书长关于索马里的特别报告(S/2012/74)

主席(以法语发言)：安全理事会现在开始审议其议程上的项目。

我谨提请安理会成员注意作为文件 S/2012/74 分发的秘书长关于索马里的特别报告。

安理会成员面前摆着文件 S/2012/104,其中载有大不列颠及北爱尔兰联合王国提交的一项决议草案案文。

我的理解是，安理会准备对其面前的决议草案进行表决。我现在就把这项决议草案付诸表决。

进行了举手表决。

赞成：

阿塞拜疆、中国、哥伦比亚、法国、德国、危地马拉、印度、摩洛哥、巴基斯坦、葡萄牙、俄罗斯联邦、南非、多哥、大不列颠及北爱尔兰联合王国、美利坚合众国

主席(以法语发言)：有 15 票赞成。决议草案获得一致通过，成为第 2036(2012)号决议。

我现在请希望在表决后发言的安理会成员发言。

马克·莱尔·格兰特爵士(联合王国)(以英语发言)：联合王国是第 2036(2012)号决议的提案国，因为非洲联盟驻索马里特派团(非索特派团)需要得到正确的支持，以帮助它同索马里安全部队一道努力确保一个更加稳定与和平的索马里。决议向非索特派团提供了必要的部队和资源，使它能够有效利用已取得的成果，增加对青年党的军事压力。

我感谢各位同事在就该决议进行谈判时提供了支持。这是在明天举行索马里问题伦敦会议之前的一个重要步骤，这次会议将审议对索马里采取的更广泛的国际方法。

安理会今天的决定，参考了技术评估团进行的联合国-非洲联盟有关非索特派团的联合规划、非洲联盟-非索特派团战略概念的制定，以及秘书长关于非索特派团的特别报告(S/2012/74)。非索特派团战略概念和秘书长的报告使安理会清楚地看到，非索特派团为在索马里取得进展需要什么帮助。

非索特派团需要把兵力增加到 17 731 人，并需要更加可持续和可预测的资金。今天通过的决议向非索特派团提供了这些工具，把部队人数增加到所需的水平，并且增加了联合国后勤计划对非索特派团行动的资助。决议还为非索特派团规定了更明确的行动任务，促进了有效的区域协调与合作，并强调了部署有效的索马里安全部队的重要性。这一点很重要，有助于确保在索马里审慎地开展军事行动并为针对索马里的广泛政治战略作出贡献。

规模更大、资源更充足的非索特派团将有助于扩大索马里境内局势稳定地区的范围。它将帮助索马里的政治进程，使首都以外的索马里人能够参加政治和制宪进程，从而使该进程更具代表性和合法性。把非索特派团的行动范围扩大到摩加迪沙以外地区将加大对青年党的压力，并进一步缩小其可以利用的空间。

能力建设必须是联合国与非洲联盟(非盟)及其各次区域组织之间关系的核心。这将有助于这些组织履行其对非洲大陆和平安全所承担的责任，并推进在建立非洲和平安全架构方面所取得的进展。我们鼓励非盟与联合国在非索特派团问题上继续开展并在今后发展彼此间的合作和协调。

联合王国确认，区域组织在追求非洲和世界其他地方的和平与安全方面可以发挥重要作用。非索特派

团所取得的成功便表明这一点。今天通过的决议为非索特派团提供了其所需和理应得到的支持。

赖斯女士(美利坚合众国)(以英语发言)：美国高兴地对第 2036(2012)号决议投了赞成票。索马里过渡联邦政府和非洲联盟驻索马里特派团(非索特派团)必须齐心协力打击青年党。这项决议有助于实现该目标。扩充非索特派团兵力，同时增加由联合国非索特派团支助办事处经管的一揽子后勤支助，可以在削弱恐怖主义和实现和平方面带来决定性的变化。短期内，我们希望加强联合国的承诺将有助于使明天关于索马里的伦敦会议取得成功。

美国将继续为非索特派团部队派遣国提供强有力的双边支助。迄今，这种支助总计已超过 3.38 亿美元。我们敦促其他会员国也提供援助。我们呼吁新捐助方在支持亟需援助的过渡联邦政府国家安全部队的努力中发挥作用。我们期待着安理会以及安全理事会与非洲联盟(非盟)之间就非索特派团所取得的进展、所需的支助和所面临的挑战不断进行深入对话。未来数月，我们将继续探讨如何能够以最好的方式支助非索特派团。

我们感到遗憾的是，安理会现阶段没有为非索特派团提供海上资产方面的支助。我们认为，海上资产对于实现非索特派团的总体安全目标具有宝贵价值。我们希望安理会在未来数月将再次讨论这个问题。

安全理事会籍由今天的决议表明，它支持由非洲人主导的区域安全倡议。我们赞扬布隆迪政府和乌干达政府作出的承诺。我们欢迎吉布提率先进行的部署。我们敦促所有向非索特派团派遣部队的国家遵守既定指挥和控制安排。我们还欢迎今天决定把肯尼亚的军事努力纳入非索特派团的战略目标和任务授权。我们敦促非洲联盟其他伙伴尽快派遣部队，帮助使非索特派团兵力达到 17 731 名军警人员的编制，并扩大非索特派团在打击青年党方面所取得的历史性成就。

当然，索马里局势不能光靠军事力量解决。过渡联邦政府必须抓住由非索特派团和索马里国家安全部队提供的机会。它必须完成《坎帕拉协议》、结束索马里过渡期路线图和《加罗韦原则》中订立的各项任务。过渡联邦政府的任期决不可延至 8 月 20 日以后。取得政治进展的时机是现在。

应过渡联邦政府的请求，安全理事会今天采取了重要步骤，以便通过切断青年党的首要收入来源之一——木炭出口——进一步削弱该团体。禁止出口木炭还将减少影响索马里粮食安全的严重环境威胁。我们敦促所有会员国迅速采取有效步骤履行其职责，遵守这项义务，并立即执行木炭进出口禁令。

最后，我要强调，美国一直致力于支持索马里、非盟和非索特派团。我们将继续与国际社会合作，帮助结束索马里人民所遭受的恐怖主义威胁和痛苦。

卡布拉尔先生(葡萄牙)(以英语发言)：葡萄牙一直在支持非洲联盟在索马里所作的努力。在欧洲联盟框架内，我们一贯通过非洲和平融资机制，支持为筹措非洲联盟驻索马里特派团(非索特派团)经费而提出的请求。作为安理会成员，我们一直建设性地参与解决非洲联盟的关切和非索特派团的需求。正是本着同样的建设性精神，我们再次投票支持加强非洲联盟驻索马里特派团。

不过，我们认为，我们应当铭记，正如秘书长在其关于索马里的最新报告(S/2012/74)中所说的那样，当前全球金融处于紧张环境，而联合国维和预算无法避免受其影响。因此，当务之急是为非索特派团寻求额外资助，并扩大其国际捐助来源。在这方面，即将举行的伦敦会议应当有所助益。此外，我们都愿意在安全和军事层面作出额外努力——在这方面，请允许我赞扬非索特派团的区域伙伴和索马里安全部队所付出的辛勤努力和牺牲，与此同时，索马里政治领导人应当对政治进程作出认真承诺。

葡萄牙注意到有关方面最近商定了关于联邦制、政体和通过落实第一套《加罗韦原则》结束过渡期的第二套《加罗韦原则》。我们借此机会敦促过渡联邦机构以及签署路线图的各方加倍努力。落实这些决定

是索马里人自己为建立一个稳定和有生存能力的国家，从而为索马里人民的更美好未来铺平道路而必须采取的另一个重大步骤。

曼吉夫·辛格·普里先生(印度)(以英语发言)：非洲联盟驻索马里特派团(非索特派团)今天是国际社会稳定索马里安全局势努力的中坚力量。我们高度赞扬向非索特派团派遣部队的国家对该特派团所作的奉献以及这些国家的军事人员所作的牺牲。

过去一年来，非索特派团尽管资源有限，但在执行其任务授权方面取得了重大成就。因此，国际社会应当为该特派团提供更多支助。在这方面，我们欢迎非洲联盟和联合国联合制定的非索特派团新战略构想。我们认为，充分落实这一构想能够加速稳定索马里安全局势的进程。这反过来将促进政治稳定，并将改善社会经济和人道主义局势。

我们今天对第 2036(2012)号决议投了赞成票，因为该决议将加强非索特派团，并为该特派团提供更可预测和更可持续的资源，包括增强能力和战斗力的手段。然而，我们感到失望的是，该决议没有将海军资产列入特遣队所属装备费用偿还范围。我们认为，拟议的非索特派团海事部门尽管规模有限，却是该特派团新战略构想的组成部分，因而是该特派团取得成功所不可或缺的。确保索马里海岸线一带的和平不仅对于切断青年党的港口收入和出口收入，而且对于应对日益加剧的海盗和劫持人质行为的威胁，都是不可或缺的。因此，我们期待安理会下次审议非索特派团任务时解决这一缺陷。

桑库先生(南非)(以英语发言)：南非欢迎通过关于加强非洲联盟驻索马里特派团(非索特派团)的第 2036(2012)号决议。这项决议的通过，正值索马里过渡联邦政府执行路线图继续取得重大进展的关键阶段，加罗韦会议证明了这一点。索马里安全局势也有明显改善，非索特派团巡逻已经覆盖摩加迪沙几乎 90%的地区。尽管存在各种积极的事态发展，我们仍然看到，该国在政治、安全和人道主义方面依然面临许多挑战。

刚刚通过的决议，显著改善为非索特派团提供的一揽子后勤支助，并将部队人数从 12 000 增加到 17 731。正如秘书长的最近报告指出的那样，“鉴于当地的总体局势，即便存在风险和挑战”，修改后的非洲联盟-联合国非索特派团联合战略构想，“是最切合实际的前进道路”(S/2012/74，第 43 段)。

因此，我们担心，并非秘书长和非洲联盟的所有提议都得到考虑。为了有效地完成非索特派团行动，需要充分支持这项战略构想。我们还感到遗憾的是，决议案文谈判匆忙，迫使我们通过了一项没有顾及我们所有关切的决议。例如，决议没有提到重要的海事部门，而且没有明确提及一旦条件允许改编非索特派团的打算。我们希望在今后决议中和通过双边和多边支持解决这些问题，包括无附带条件地捐款支持非索特派团信托基金。

我们期待将于明日举行的伦敦会议，希望会议能够产生一个统一的国际对策，解决索马里面临的政治、安全和人道主义挑战。这应该是巩固现有措施和努力，解决索马里危机的一次机会。我们鼓励按照第 2033(2012)号决议加强联合国和非洲联盟之间的战略协调。

最后，南非认为，解决索马里危机的唯一可持续办法，是根据《吉布提协议》，通过一个由索马里主导和索马里所有各方参加的对话和协商进程。

维蒂希先生(德国)(以英语发言)：德国始终支持非洲联盟驻索马里特派团(非索特派团)及其部队派遣国。我们赞扬该特派团在非常困难的情况下开展活动，作出牺牲，并取得了很大的成就。过去几个月，正是这些非洲联盟部队表现出的决心和做出的奉献改善了当地的安全形势。我们将在联合国、欧洲联盟和双边的框架内，继续向非索特派团提供支持。此外，我国积极参与欧洲联盟培训索马里安全部队的行动和国际社会打击索马里沿海海盗活动的努力。

第 2036(2012)号决议承认双边伙伴和区域组织向索马里提供的支持。我谨再次回顾，过去和现在欧

洲联盟曾作出重大贡献，并呼吁所有联合国会员国和区域组织，特别是尚未做出贡献的国家和组织加入这些努力。安理会在重要的伦敦会议前夕通过第2036(2012)号决议，显示其对非索特派团和索马里人民的承诺和继续支持。安理会成员愿意抓住当地出现的机会，大幅度提高对非洲联盟的支持。

如前所述，如果索马里人自己不能实现和解，改善治理，建立新的索马里机构，为索马里人民提供和平和体面的生活，一切国际努力均将失败。因此，在第 2036(2012)号决议中，我们紧急呼吁索马里各方遵守路线图并加快其执行。我们呼吁迅速建立索马里安全部队和行政结构，尤其是在非索特派团控制地区。最后，我们重申，必须对破坏和平进程者采取行动。

对德国而言，一切努力的最终目标仍然是建立一个团结和正常运作的索马里国。非索特派团不能无限期存在下去。目前形势要求建立安全和一个负责任和有代表性的索马里政府，以推动政治进程，并为索马里公民提供各种基本服务。

所有这一切都需要一个坚实的框架。通过一部新的、合法的宪法，将是朝此方向迈出的一个重要步骤。只有这种经负责任的索马里各方落实的步骤，才能奠定国家基础，使非索特派团能够在成功完成任务之后撤离。

阿罗德先生(法国)(*以法语发言*)：索马里局势令人担忧，需要国际社会优先重视。因此，我们今天对第 2036(2012)号决议投了赞成票。我们希望这将有助于非洲联盟驻索马里特派团(非索特派团)取得成功。我们向非索特派团工作人员致敬，他们正在当地执行一项困难而重要的任务。

第 2036(2012)号决议的通过，证明了国际社会的承诺，应导致索马里人承担自己的责任，从而解决该国危机。这将需要制定一项健全的政治战略和有效管理索马里解放区。我们希望，索马里问题伦敦会议能为这方面进展创造条件。

我们还必须鼓励发展索马里安全部队。欧洲联盟正在为此目的作出重大贡献，并准备加强欧盟对索马里和该区域其他国家的海上和法律能力的支持。其他国家应该为该努力作出贡献。最后，索马里当局必须充分承诺打击海盗活动，包括在法律领域。

我强调欧洲联盟为非索特派团所提供的财政援助的重要性，现在欧洲联盟正在提供特派团的人员费用达 1.3 亿欧元左右。欧洲联盟成员国的贡献已经超过联合国维持和平行动预算的 40%，欧盟显然不能单独承担执行安理会今天做出的决定的所有财政负担。那将等于对欧盟征收双重税。因此，我们呼吁新的捐助者作出财政承诺，为非索特派团提供资金。

最后，我重申需要从战略上考虑维持和平行动的整体未来。仅增加部队人数不足以保证此类任务获得成功。我们还必须确保，在一个五个国家承担维持和平行动预算 60%以上开支的组织中，费用得到控制。在全球金融危机的背景下，这是秘书处和所有有关各方都必须更为充分考虑的一个限制性因素。我们将继续高度重视该问题。

主席(*以法语发言*)：安全理事会就此结束现阶段对其议程上项目的审议。

上午 10 时 40 分散会。